



# Zwieselberg

# Info & News

Ausgabe Nr. 4 / 2023

8. November 2023

Redaktion: Gemeindeverwaltung

## **Inhaltsverzeichnis:**

|   |              |
|---|--------------|
| <b>Informationen aus der Ratsstube</b>  | <b>2</b>     |
| <b>Vorschau auf die Gemeindeversammlung</b>                                       | <b>2</b>     |
| <b>Traktandenliste der Gemeindeversammlung vom 22. November 2023</b>              | <b>3</b>     |
| 1. Ehrungen   | 3            |
| 2. Verabschiedungen   | 3-4          |
| 3. Orientierungen   | 4            |
| 4. Verschiedenes  | 4            |
| <b>Traktandenliste der Gemeindeversammlung vom 8. Dezember 2023</b>               | <b>4-5</b>   |
| 5. Wahl Tagespräsidium  | 5            |
| 6. Teilrevision Personalreglement; Genehmigung                                    | 5            |
| 7. Übertragungsreglement Sozialdienst Uetendorf; Aufhebung                        | 6            |
| 8. Budget 2024; Genehmigung / Finanzplan 2024-2028; Kenntnisnahme                 | 6-9          |
| 9. Wahl Gemeindepräsidium   | 10-12        |
| 10. Wahl Gemeinderat  | 13-14        |
| 11. Wahl Schulkommission  | 15           |
| 12. Wahl Baukommission  | 15           |
| 13. Wahl Rechnungsprüfungsorgan   | 16           |
| 14. Verabschiedungen  | 16           |
| 15. Verschiedenes   | 16           |
| <b>Zuzüge und Wegzüge</b>   | <b>17</b>    |
| <b>Geburten</b>   | <b>17</b>    |
| <b>Fusion Reutigen-Zwieselberg; Änderung für die Bevölkerung</b>                  | <b>18</b>    |
| <b>Vorankündigung Strassensperrung</b>  | <b>19</b>    |
| <b>Räumung Grüngutmulde Bühl im Winter 2023/2024</b>                              | <b>19</b>    |
| <b>Bevölkerungsumfrage „Fusions-Check“</b>  | <b>20</b>    |
| <b>Vorlesung Peter Beutler</b>  | <b>21</b>    |
| <b>Ausstellungseröffnung Krippenfiguren</b>                                       | <b>21</b>    |
| <b>Basar Amsoldingen</b>  | <b>22</b>    |
| <b>FC Thun; Tickets für Zwieselberger/Innen</b>                                   | <b>23</b>    |
| <b>Dr Samichlous chunnt ufe Zwieselberg</b>                                       | <b>24</b>    |
| <b>Aus der Schule</b>   | <b>25-26</b> |
| <b>Bibliothek Reutigen</b>  | <b>27</b>    |
| <b>Neujahrsapéro</b>  | <b>27</b>    |
| <b>Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung während dem Jahreswechsel 2023/ 2024</b> | <b>28</b>    |



## Informationen aus der Ratsstube

von Juni bis Oktober 2023

### Gemeinderatsbeschlüsse:

- Die Kanalsanierung Bühl und Glütsch wurde an die Firma Arpe AG vergeben und die Arbeiten wurden im Oktober 2023 ausgeführt.
  - Die Zivilschutz Uetendorf und Steffisburg wollen im Jahr 2025 fusionieren. Der Gemeinderat hat der Fusion ZSO Steffisburg-Regio per 01.01.2025 zugestimmt.
  - Die verklebte Ortstafel Zwieselberg wurde in der Glütsch mit einer neuen Zwieselberger Ortstafel ersetzt.
  - Erteilte Baubewilligungen:
  - Hess Katharina und Stefan, Hani 2, 3645 Zwieselberg, Wechsel Dacheindeckung und geringfügige Vergrößerung der Dachfläche., Parzelle Nr. 98.
- 

## Vorschau auf die Gemeindeversammlungen vom

**Mittwoch, 22. November 2023 um 20.00 Uhr im Schulhaus, Zwieselberg und  
vom Freitag, 8. Dezember 2023 um 20.00 Uhr in der Turnhalle Reutigen**

Bei der Vorschau handelt es sich um eine zusätzliche Information, welche rechtlich unverbindlich ist. Die offizielle Einladung erfolgt im Amtsanzeiger, die verbindliche Orientierung an der Gemeindeversammlung selber.

## Gemeinderat Zwieselberg



## **Traktandenliste der Gemeindeversammlung vom Mittwoch, 22. November 2023 um 20.00 Uhr im Schulhaus Zwieselberg**

1. Ehrungen
2. Verabschiedungen
3. Orientierungen
4. Verschiedenes

### **Auflage**

Die Unterlagen zu den Traktanden liegen während 30 Tagen vor der Versammlung zur Einsichtnahme in der Gemeindeverwaltung Zwieselberg, Hubel 46 D, 3645 Zwieselberg, öffentlich auf.

Stimmberechtigt sind alle Schweizer EinwohnerInnen, die das 18. Altersjahr zurückgelegt haben und seit mindestens drei Monaten in der Gemeinde Zwieselberg angemeldet sind.

**Zu unserer letzten Gemeindeversammlung als Einwohnergemeinde Zwieselberg lädt der Gemeinderat alle Einwohner und Einwohnerinnen herzlich zur Versammlungsteilnahme ein und offeriert im Anschluss an die Versammlung ein kleines Apéro!**

---

### **Zu Traktandum 1: Ehrungen**

Wir haben die grosse Ehre in diesem Jahr eine Ehrung vorzunehmen. Die Kriterien dafür sind in der Verordnung für Ehrungen festgehalten.

Mollet Nadine hat mit Ihrem Team an der Schweizermeisterschaft im Ropeskipping am 4. November 2023 den 1. Rang belegt.

Der Gemeinderat gratuliert ganz herzlich für den erreichten Erfolg und wünscht Ihr weiterhin viel Erfolg und Befriedigung im Sport.

---

### **Zu Traktandum 2: Verabschiedungen**

Die Gemeinde Zwieselberg wird es per 01. Januar 2024 nicht mehr in dieser Form geben. Aus diesem Grund hat sich der Gemeinderat entschieden, an der letzten Gemeindeversammlung alle Gemeinderäte und Kommissionsmitglieder zu verabschieden. Unabhängig, ob sie in der neuen Gemeinde Reutigen weiterhin eine Funktion bekleiden werden.

Dem ganzen Personal möchten wir in diesem Rahmen ebenfalls herzlichst danken für die langjährige und wertvolle Arbeit für die Gemeinde Zwieselberg.

Wir freuen uns, wenn wir alle persönlich an der Versammlung verdanken dürfen.



**Gemeinderat**

Cebulla Gabriel  
Iseli Hanspeter  
Kunz Patrik  
Raaflaub Martin  
Schäfer Eva

**Schulkommission**

Moser Marcel  
Schäfer Eva

**Baukommission**

Bertolino Tamara  
Kunz Patrik  
Künzi Hanspeter  
Steinmann Marcel  
Stiller Marc

**Personal**

Bieri Cornelia  
Gyger Susanne  
Habegger Verena  
Hess Stefan  
Iseli Hanspeter  
Kauz Roman  
Kramer Ursula  
Mani Werner  
Rychener Monika  
Schneiter Angela  
Stettler Therese  
Tanner Katharina  
Wampfler Susanna  
Zurbuchen Ulrich

**Gemeinderat Zwieselberg**

---

**Zu Traktandum 3:** Orientierungen

---

**Zu Traktandum 4:** Verschiedenes

---

**Traktandenliste der Gemeindeversammlung vom**

**Freitag, 8. Dezember 2023 um 20.00 Uhr in der Turnhalle Reutigen**

**Traktanden**

16. Wahl Tagespräsidium
17. Teilrevision Personalreglement; Genehmigung
18. Übertragungsreglement Sozialdienst Uetendorf; Aufhebung
19. Budget 2024; Genehmigung / Finanzplan 2024-2028; Kenntnisnahme
20. Wahl Gemeindepräsidium
21. Wahl Gemeinderat
22. Wahl Schulkommission
23. Wahl Baukommission
24. Wahl Rechnungsprüfungsorgan
25. Verabschiedungen
26. Verschiedenes

**Auflage:** Die Unterlagen zu den Traktanden liegen 30 Tage vor der Gemeindeversammlung zur Einsichtnahme in der Gemeindeverwaltung öffentlich auf und können unter [www.reutigen.ch](http://www.reutigen.ch) oder [www.zwieselberg.ch](http://www.zwieselberg.ch) heruntergeladen werden. Weitere



Informationen zu den traktandierten Geschäften und Einsicht in die Akten sind nach Absprache mit der Gemeindeschreiberin möglich.

**Rechtsmittel:** Gegen Versammlungsbeschlüsse kann innert 30 Tagen (bei Wahlsachen innert 10 Tagen) nach der Versammlung schriftlich und begründet beim Regierungsstatthalteramt Thun, Scheibenstrasse 3, 3600 Thun, Beschwerde erhoben werden (Art. 67a VRPG). Festgestellte Verfahrensmängel sind sofort zu beanstanden (Art. 49a GG; Rügepflicht).

**Protokoll:** Das Protokoll wird vom 15. Dezember 2023 bis am 15. Januar 2024 bei der Gemeindeverwaltung öffentlich aufgelegt (Art. 62 OgR). Einsprachen sind während der Auflagefrist an den Gemeinderat Reutigen zu richten.

**Stimmrecht:** Schweizerinnen und Schweizer, die seit drei Monaten in der Gemeinde Reutigen und Zwieselberg wohnhaft sind und das 18. Altersjahr zurückgelegt haben, sind stimmberechtigt.

## **Traktandum 1**

### **Wahl Tagespräsidium**

Gemäss Art. 5 des Fusionsreglements schlagen die Gemeinderäte Reutigen und Zwieselberg für die erste gemeinsame Gemeindeversammlung ein Tagespräsidium vor. Das Tagespräsidium leitet anschliessend die Versammlung.

### **Antrag der Gemeinderäte Reutigen und Zwieselberg**

Die Gemeinderäte beantragen, für das Tagespräsidium der ersten gemeinsamen Gemeindeversammlung Beat Wenger zu wählen.

## **Traktandum 2**

### **Teilrevision Personalreglement; Genehmigung**

Im Zusammenhang mit der Fusion muss auch das Personalreglement überarbeitet und den getroffenen Vereinbarungen gemäss Grundlagenbericht angepasst werden. Dies bedeutet, dass im Anhang 2 die Jahresentschädigungen der Behördenmitglieder den neuen Begebenheiten angepasst wurden. Eine zeitgemässe Anpassung wurde zudem bei den Sitzungsgeldern für Gäste, Referenten von CHF 25.00 auf CHF 30.00 vorgenommen. Das Personal der Tagesschule wurde bisher im Stundenlohn entschädigt. Sämtliche Positionen werden jetzt im Anhang 1 in den entsprechenden Gehaltsklassen aufgeführt.

Die Änderungen des Personalreglements wurden in der Interkommunalen Arbeitsgruppe (IKA) beraten und zu Handen der Gemeindeversammlung beschlossen.

### **Antrag der Gemeinderäte Reutigen und Zwieselberg**

Die Gemeinderäte beantragen, die Teilrevision des Personalreglements mit Inkraftsetzung per 1. Januar 2024 zu genehmigen.



## Traktandum 3

### **Aufhebung Übertragungsreglement Sozialdienst Uetendorf; Genehmigung**

Im Fusionsreglement war vorgesehen, dass das Übertragungsreglement an den Sozialdienst Uetendorf beibehalten werden muss. Nun können die Klienten der Gemeinde Zwieselberg bereits per 01.01.2024 an den Sozialen Dienste Spiez übertragen werden und der Sozialdienst Uetendorf hat die vorzeitige Kündigung per 31.12.2023 bestätigt.

Aus diesem Grund kann und muss das Übertragungsreglement Sozialdienst Uetendorf per 31.12.2023 ersatzlos aufgehoben werden.

### **Antrag der Gemeinderäte Reutigen und Zwieselberg**

Die Gemeinderäte beantragen, das Übertragungsreglement Sozialdienst Uetendorf per 31.12.2023 aufzuheben.

---

## Traktandum 4

### **Budget 2024; Genehmigung**

#### **Vorwort**

In der Zwieselberginfo erscheint das Budget 2024 als Zusammenzug der Totale nach funktionaler Gliederung. Erläutert wird das Geschäft an der Gemeindeversammlung. Es ist auf dem erarbeiteten Zahlenmaterial der einzelnen Ressorts sowie auf den Berechnungen des Kantons aufgebaut.

Das Budget 2024 weist einen Aufwandüberschuss von CHF 45'205 im Gesamthaushalt aus.

#### **Übersicht Gesamtergebnis Gemeinde**

|   |            |                 |
|---|------------|-----------------|
| Betrieblicher Aufwand                       | CHF        | 5'863'143       |
| Betrieblicher Ertrag                        | CHF        | 6'027'928       |
| <b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b> | <b>CHF</b> | <b>164'785</b>  |
| Finanzaufwand                               | CHF        | 165'860         |
| Finanzertrag                                | CHF        | 231'385         |
| <b>Ergebnis aus Finanzierung</b>            | <b>CHF</b> | <b>65'525</b>   |
| <b>Operatives Ergebnis</b>                  | <b>CHF</b> | <b>230'310</b>  |
| Ausserordentlicher Aufwand                  | CHF        | 314'515         |
| Ausserordentlicher Ertrag                   | CHF        | 39'000          |
| <b>Ausserordentliches Ergebnis</b>          | <b>CHF</b> | <b>-275'515</b> |
| <b>Gesamtergebnis Erfolgsrechnung</b>       | <b>CHF</b> | <b>-45'205</b>  |



## Bestehendes Verwaltungsvermögen

Das am 01.01.2016 bestehende Verwaltungsvermögen (Reutigen CHF 1'100'000, Zwieselberg CHF 134'318.84) wurde zu Buchwerten in HRM2 übernommen:

Das bestehende Verwaltungsvermögen von CHF 134'318.84  
wird innert **12 Jahren**  
d.h. ab dem Rechnungsjahr 2016 bis und mit Rechnungsjahr 2027 linear abgeschrieben.

Dies ergibt einen jährlichen **Abschreibungssatz** von **8.33 %**  
oder CHF 11'193.00

Das bestehende Verwaltungsvermögen der Gemeinde Reutigen wird per 31.12.2023 vollständig abgeschrieben sein.

## Erfolgsrechnung

| Funktionale Gliederung                                      | Budget 2024                        |                                    | Budget 2023                        |                                  |
|---|------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|----------------------------------|
|   | Aufwand                            | Ertrag                             | Aufwand                            | Ertrag                           |
| <b>0 Allgemeine Verwaltung</b><br><i>Netto Aufwand</i>      | <b>652'750</b>                     | <b>86'900</b><br><i>565'850</i>    | <b>501'450</b>                     | <b>112'400</b><br><i>389'050</i> |
| <b>1 Öffentliche Sicherheit</b><br><i>Netto Aufwand</i>     | <b>122'900</b>                     | <b>45'800</b><br><i>77'100</i>     | <b>77'900</b>                      | <b>26'300</b><br><i>51'600</i>   |
| <b>2 Bildung</b><br><i>Netto Aufwand</i>                    | <b>2'099'640</b>                   | <b>733'060</b><br><i>1'366'580</i> | <b>1'272'010</b>                   | <b>511'000</b><br><i>761'010</i> |
| <b>3 Kultur, Sport und Freizeit</b><br><i>Netto Aufwand</i> | <b>45'390</b>                      | <b>2'500</b><br><i>42'890</i>      | <b>27'640</b>                      | <b>2'300</b><br><i>25'340</i>    |
| <b>4 Gesundheit</b><br><i>Netto Aufwand</i>                 | <b>9'000</b>                       | <b>0</b><br><i>9'000</i>           | <b>6'000</b>                       | <b>0</b><br><i>6'000</i>         |
| <b>5 Soziale Sicherheit</b><br><i>Netto Aufwand</i>         | <b>1'184'050</b>                   | <b>39'200</b><br><i>1'144'850</i>  | <b>938'550</b>                     | <b>50'500</b><br><i>888'050</i>  |
| <b>6 Verkehr</b><br><i>Netto Aufwand</i>                    | <b>458'100</b>                     | <b>80'250</b><br><i>377'850</i>    | <b>373'400</b>                     | <b>75'000</b><br><i>298'400</i>  |
| <b>7 Umwelt &amp; Raumordnung</b><br><i>Netto Aufwand</i>   | <b>837'851</b>                     | <b>789'645</b><br><i>48'206</i>    | <b>624'214</b>                     | <b>554'514</b><br><i>69'700</i>  |
| <b>8 Volkswirtschaft</b><br><i>Netto Ertrag</i>             | <b>446'210</b><br><i>54'890</i>    | <b>501'100</b>                     | <b>473'610</b><br><i>41'490</i>    | <b>515'100</b>                   |
| <b>9 Finanzen und Steuern</b><br><i>Netto Ertrag</i>        | <b>653'400</b><br><i>3'577'436</i> | <b>4'230'836</b>                   | <b>436'700</b><br><i>2'447'660</i> | <b>2'884'360</b>                 |



### Aktivierungsgrenze

Der Gemeinderat belastet einzelne Investitionen bis zum Betrag von CHF 25'000.00 (maximal bis zur Aktivierungsgrenze gemäss Art. 79a GV) der Erfolgsrechnung. Er verfolgt dabei eine konstante Praxis.

### Investitionsrechnung

| Projekte Steuerhaushalt                       | Brutto           | Beiträge | Netto            |
|---|------------------|----------|------------------|
| Anschaffung Wischmaschine                     | 45'000           | 0        | 45'000           |
| Belagssanierung Grabenweg                     | 30'000           | 0        | 30'000           |
| Belagssanierung Raiffeisenbank – Kirche       | 50'000           | 0        | 50'000           |
| Sanierung Längenweg                           | 25'000           | 0        | 25'000           |
| Lüftungsanlage Turnhalle                      | 40'000           | 0        | 40'000           |
| Umstellung Dialog Fusion                      | 29'000           | 0        | 29'000           |
| Schulraumerweiterung                          | 1'000'000        | 0        | 1'000'000        |
| Sanierung Schulhaus Zwieselberg (Platzhalter) | 30'000           | 0        | 30'000           |
| Strassensanierung untere Gasse Zwieselberg    | 50'000           | 0        | 50'000           |
| <b>Total Steuerhaushalt</b>                   | <b>1'299'000</b> | <b>0</b> | <b>1'299'000</b> |

| Projekte Abwasserversorgung            | Brutto<br>exkl. MwSt | Beiträge | Netto<br>exkl. MwSt |
|--|----------------------|----------|---------------------|
| Offene Leitungssanierungen Zwieselberg | 30'000               | 0        | 30'000              |
| <b>Total Abwasserversorgung</b>        | <b>30'000</b>        | <b>0</b> | <b>30'000</b>       |

| Projekte Wasserversorgung                    | Brutto<br>exkl. MwSt | Beiträge | Netto<br>exkl. MwSt |
|--|----------------------|----------|---------------------|
| Ersatz Wasserleitung Raiffeisenbank – Kirche | 160'000              | 0        | 160'000             |
| <b>Total Wasserversorgung</b>                | <b>160'000</b>       | <b>0</b> | <b>160'000</b>      |

| Projekte Wärmeverbund     | Brutto<br>exkl. MwSt | Beiträge | Netto<br>exkl. MwSt |
|---------------------------|----------------------|----------|---------------------|
|                           |                      |          |                     |
| <b>Total Wärmeverbund</b> | <b>0</b>             | <b>0</b> | <b>0</b>            |

|                            |                  |          |                  |
|----------------------------|------------------|----------|------------------|
| <b>Gesamtinvestitionen</b> | <b>1'489'000</b> | <b>0</b> | <b>1'489'000</b> |
|----------------------------|------------------|----------|------------------|

Die oben erwähnten Investitionen werden unter HRM2 nach Nutzungsdauer abgeschrieben, jedoch erst nach deren Fertigstellung.





**Antrag der Gemeinderäte Reutigen und Zwieselberg**

- a) Genehmigung Steueranlage Gemeindesteuern von 1.75 Einheiten
- b) Genehmigung Steueranlage Liegenschaftssteuern von 1.20 ‰ des amtlichen Wertes
- c) Genehmigung Budget 2024 bestehend aus:

|                            |     | <b>Aufwand</b> | <b>Ertrag</b> |
|----------------------------|-----|----------------|---------------|
| Gesamthaushalt             | CHF | 6'343'518      | 6'298'313     |
| Aufwand-/Ertragsüberschuss | CHF |                | -45'205       |
| Allgemeiner Haushalt       | CHF | 5'268'759      | 5'268'759     |
| Aufwand-/Ertragsüberschuss | CHF |                | 0             |
| SF Wasserversorgung        | CHF | 254'000        | 230'925       |
| Aufwand-/Ertragsüberschuss | CHF |                | -23'075       |
| SF Abwasserentsorgung      | CHF | 299'829        | 252'529       |
| Aufwand-/Ertragsüberschuss | CHF |                | -47'300       |
| SF Abfall                  | CHF | 133'480        | 146'100       |
| Aufwand-/Ertragsüberschuss | CHF |                | 12'620        |
| SF Wärmeverbund            | CHF | 387'450        | 400'000       |
| Aufwand-/Ertragsüberschuss | CHF |                | 12'550        |

**Finanzplanung 2024 – 2028; Kenntnissnahme**

Der Gemeinderäte Reutigen und Zwieselberg haben die jährliche Überprüfung und Aktualisierung des Finanzplans vorgenommen. Das Geschäft wurde an der gemeinsamen IKA-Sitzung behandelt.

Es wurden die anstehenden Investitionen thematisiert und bewertet. Im aktuellen Plan sind die folgenden Nettoinvestitionen zu Lasten des Allgemeinen Haushalts berücksichtigt:

| Investition   | 2024         | 2025         | 2026       | 2027       | 2028       |
|---------------|--------------|--------------|------------|------------|------------|
| Unterhalt     | 0            | 0            | 0          | 0          | 0          |
| Anschaffungen | 45           | 0            | 0          | 0          | 0          |
| Strassenbau   | 185          | 610          | 420        | 260        | 310        |
| Ortsplanung   | 0            | 0            | 0          | 0          | 0          |
| Schulhaus     | 1'040        | 1'100        | 0          | 0          | 0          |
| Gemeindehaus  | 0            | 60           | 0          | 0          | 0          |
| Informatik    | 29           | 0            | 0          | 0          | 0          |
| <b>Total</b>  | <b>1'299</b> | <b>1'770</b> | <b>420</b> | <b>260</b> | <b>310</b> |

Die Finanzplanung sieht bis in das Planjahr 2028 Aufwandüberschüsse vor. Dank den positiven Rechnungsabschlüssen der letzten Jahre sind genügend Reserven vorhanden, um die Aufwandüberschüsse aufzufangen. Das zurzeit hohe Eigenkapital beträgt Ende Jahr 2028 rund CHF 754'000. Im aktuellen Finanzplan wurde die Steueranlage von 1.75 Einheiten in allen Finanzplanungsjahren gehalten. Ein Bilanzfehlbetrag ist nicht in Sicht.



## Traktandum 5

### Wahl Gemeindepräsidium

#### Rechtliche Grundlagen

Auszug zur Wahl aus dem Fusionsreglement:

Wahlvorschläge

#### **Art. 7**

<sup>1</sup> Wahlvorschläge müssen sechs Wochen vor der Gemeindeversammlung gemäss Bekanntgabe im amtlichen Publikationsorgan bei der Gemeindeverwaltung Reutigen oder Zwieselberg eingereicht werden. Am Abend an der Versammlung, können keine Vorschläge gemacht werden, es sei denn, vorgängig werden nicht genügend Vorschläge eingereicht.

<sup>2</sup> Die Kandidatur für das Präsidium und/oder den Gemeinderat ist im Wahlvorschlag anzugeben.

<sup>3</sup> Die eingereichten Vorschläge werden mittels Zustellung in alle Haushaltungen und Bekanntgabe im amtlichen Publikationsorgan mitgeteilt.

Wahl Präsidium

#### **Art. 8**

<sup>1</sup> Vorab wird das Gemeindepräsidium gewählt.

<sup>2</sup> Das Präsidium wird im ersten Wahlgang mit dem absoluten Mehr, im zweiten Wahlgang mit dem relativen Mehr gewählt.

<sup>3</sup> Im Übrigen gelten die Bestimmungen des Organisationsreglements der neuen Gemeinde Reutigen.

Das Organisationsreglement der neuen Gemeinde Reutigen hält die nachfolgenden Bestimmungen fest.

Wählbarkeit

#### **Art. 43** Wählbar sind

- a) in den Gemeinderat und in das Präsidium der Versammlung die in der Gemeinde Stimmberechtigten,
- b) in Kommissionen mit Entscheidbefugnis die in eidgenössischen Angelegenheiten Stimmberechtigten,
- c) in Kommissionen ohne Entscheidbefugnis alle urteilsfähigen Personen,
- d) in die Organe der Rechnungsprüfung die nach den Bestimmungen der kantonalen Gemeindeverordnung (GV) befähigten Personen.

Unvereinbarkeit

**Art. 44** <sup>1</sup> Dem unmittelbar übergeordneten Organ darf eine durch die Gemeinde beschäftigte Person nicht angehören, wenn ihre Entschädigung das Minimum der obligatorischen Versicherung gemäss Bundesgesetz über die berufliche Vorsorge erreicht.

<sup>2</sup> Der Gemeinderat stellt die Unterordnungsverhältnisse in einem Organigramm dar.

<sup>3</sup> Mitglieder des Rechnungsprüfungsorgans dürfen nicht gleichzeitig dem Gemeinderat, einer Kommission oder dem Gemeindepersonal angehören.

Verwandtenausschluss

**Art. 45** <sup>1</sup> Der Verwandtenausschluss für den Gemeinderat und das Rechnungsprüfungsorgan richtet sich nach den Vorschriften des Gemeindegesetzes.

Amtsdauer

**Art. 46** Die Amtsdauer gewählter Organe beträgt vier Jahre. Sie beginnt und endet mit dem Kalenderjahr.



- <sup>2</sup> Die Amtsdauer beginnt und endet für alle Mitglieder eines Organs zur selben Zeit.
- Amtszeitbeschränkung **Art. 47** <sup>1</sup> Die Amtszeit ist auf drei Amtsdauern beschränkt. Eine erneute Wahl ist frühestens nach vier Jahren möglich.
- <sup>2</sup> Angebrochene Amtsdauern fallen ausser Betracht.
- <sup>3</sup> Für die Präsidentin oder den Präsidenten ist die Amtszeit auf vier Amtsdauern beschränkt. Eine erneute Wahl ist frühestens nach vier Jahren möglich.
- <sup>3</sup> Für die Präsidentin oder den Präsidenten fallen die Amtsdauern als Gemeinderatsmitglied, sowie angebrochene Amtsdauern ausser Betracht. Dies gilt nicht für Kommissionen.
- Wahlverfahren **Art. 48**
- a) Die Präsidentin oder der Präsident gibt die Vorschläge des Gemeinderates bekannt. Die anwesenden Stimmberechtigten können weitere Vorschläge machen.
  - b) Die Präsidentin oder der Präsident lässt die Vorschläge gut sichtbar darstellen.
  - c) Liegen nicht mehr Vorschläge vor als Sitze zu besetzen sind, erklärt die Präsidentin oder der Präsident die Vorgeschlagenen als gewählt.
  - d) Liegen mehr Vorschläge vor, wählt die Versammlung geheim.
  - e) Die Stimmezählerinnen und Stimmezähler verteilen die Zettel. Sie melden die Anzahl der Gemeindeschreiberin bzw. dem Gemeindeschreiber
  - f) Die Stimmberechtigten dürfen
    - so viele Namen auf den Zettel schreiben, als Sitze zu besetzen sind,
    - nur wählen, wer vorgeschlagen ist.
  - g) Die Stimmezählerinnen und Stimmezähler sammeln die Zettel wieder ein.
  - h) Die Stimmezählerinnen und Stimmezähler sowie die Gemeindeschreiberin bzw. der Gemeindeschreiber
    - prüfen, ob sie nicht mehr Zettel haben, als verteilt worden sind,
    - scheiden ungültige Zettel von den gültigen und
    - ermitteln das Ergebnis.
- Wahlreihenfolge i) Als erste Wahl wird die Präsidentin oder der Präsident gewählt.  
j) Personen welche für das Präsidium kandidiert haben können bei einer Nichtwahl weiterhin für den Gemeinderat kandidieren.  
k) Als zweite Wahl werden die sechs weiteren Sitze des Gemeinderates gewählt.  
l) Danach folgen die Wahlen der Kommissionsmitglieder.
- Ungültiger Wahlgang **Art. 49** Die Präsidentin oder der Präsident lässt den Wahlgang wiederholen, wenn die Zahl der eingesammelten Zettel die der ausgeteilten übersteigt.
- Ungültige Zettel **Art. 50** <sup>1</sup> Ein Zettel ist ungültig, wenn er nur Namen von nicht Vorgeschlagenen enthält.
- <sup>2</sup> Leere Zettel werden nicht berücksichtigt.



Ungültige Namen

**Art. 51** <sup>1</sup> Ein Name ist ungültig, wenn er

- nicht eindeutig einem Vorschlag zugeordnet werden kann,
- mehr als einmal auf einem Zettel steht oder
- überzählig ist, weil der Zettel mehr Namen enthält als Sitze zu vergeben sind.

<sup>2</sup> Die Stimmenzählerinnen und Stimmenzähler sowie die Gemeindeschreiberin bzw. der Gemeindeschreiber streichen zuerst die Wiederholungen. Sind dann immer noch mehr Namen auf dem Zettel als Sitze zu besetzen sind, werden die letzten Namen gestrichen.

Ermittlung Präsidentin/Präsident und Kommissionsmitglieder

**Art. 52**<sup>1</sup> Die Gesamtzahl der eingelangten gültigen Stimmen wird durch die Zahl der zu besetzenden Sitze geteilt und das Ergebnis halbiert; die nächsthöhere ganze Zahl ist das absolute Mehr. Für die Berechnung des Mehrs fallen die leeren Stimmen ausser Betracht.

<sup>2</sup> Wer das absolute Mehr erreicht hat, ist gewählt. Erreichen zu viele Vorgeschlagene das absolute Mehr, sind diejenigen gewählt, die am meisten Stimmen haben.

Zweiter Wahlgang

**Art. 53** <sup>1</sup> Haben im ersten Wahlgang zu wenig Personen das absolute Mehr erreicht, ordnet die Präsidentin oder der Präsident einen zweiten Wahlgang an.

<sup>2</sup> Im zweiten Wahlgang bleiben höchstens doppelt so viele Vorgeschlagene, als Sitze zu besetzen sind. Massgebend ist die Stimmenzahl des ersten Wahlgangs.

<sup>3</sup> Gewählt sind diejenigen mit den höchsten Stimmenzahlen.

### Kandidaturen Gemeindepräsidium

Während der Frist sind zwei Kandidaturen für das Amt des Gemeindepräsidenten eingegangen (in alphabetischer Reihenfolge):

- **Iseli Hanspeter**, Glütsch 7a, 3645 Zwieselberg, 1964  
Meisterlandwirt
- **Klossner Thomas**, Simmenfluhweg 49, 3647 Reutigen, 1967  
Leiter Qualität, Umwelt, Arbeitssicherheit und Infrastruktur

Die Kandidaten werden mittels Flugblatt detaillierter bekanntgemacht. Beide Kandidaten stellen sich bei einer Nichtwahl zur Wahl als Gemeinderat zur Verfügung.



## Traktandum 6

### Wahl Gemeinderat

#### Rechtliche Grundlagen

Auszug zur Wahl aus dem Fusionsreglement:

Wahl Gemeinderat

#### **Art. 9**

<sup>1</sup> Es sind 6 Gemeinderatsmitglieder zu wählen.

<sup>2</sup> Alle Stimmberechtigten haben je 6 Stimmen – alle Kandidierenden können gewählt werden.

<sup>3</sup> Die zwei mit den meisten Stimmen aus der Gemeinde Reutigen sind fix gewählt, genauso wie die zwei mit den meisten Stimmen aus der Gemeinde Zwieselberg.

<sup>4</sup> Die weiteren zwei Plätze gehen an die Personen mit den nächstmeisten Stimmen (unabhängig des Wohnorts).

<sup>5</sup> Im Übrigen gelten die Bestimmungen des Organisationsreglements der neuen Gemeinde Reutigen.

Berücksichtigung der  
Amtszeitbeschränkung

#### **Art. 10**

Die bisherigen Amtsdauern in den früheren Gemeinden Reutigen und Zwieselberg fallen weg.

Das Organisationsreglement der neuen Gemeinde Reutigen hält zur Wahl des Gemeinderates die weiteren nachfolgenden Bestimmungen fest.

Ermittlung Gemeinderats-  
mitglieder

**Art. 54<sup>1</sup>** Alle Stimmberechtigten haben je sechs Stimmen, alle Vorgeschlagenen können gewählt werden. Das einfache Mehr ist ausreichend.

Garantierte Sitze

<sup>2</sup> Die zwei Personen mit den meisten Stimmen aus dem Ortsteil Zwieselberg und die zwei Personen mit den meisten Stimmen aus dem Ortsteil Reutigen sind gewählt.

<sup>3</sup> Sollten von einem Ortsteil nicht genügend Personen zur Wahl stehen, gehen die garantierten Sitze an die verfügbaren Kandidatinnen und Kandidaten des anderen Ortsteils.

Vergabe weitere Sitze

<sup>4</sup> Die weiteren zwei Sitze gehen an die Personen mit den nächstmeisten Stimmen unabhängig ihres Wohnorts.



### Kandidaturen Gemeinderat

Während der Frist sind die nachfolgenden Kandidaturen für den Gemeinderat eingegangen (in alphabetischer Reihenfolge):

- **Bühlmann Thomas**, Dorfstrasse 26, 3647 Reutigen, 1992  
Landwirt / Maschinist bei Hadorn Kompost Gurzelen
- **Cebulla Gabi**, Untere Gasse 55 A, 3645 Zwieselberg, 1963  
Physiotherapeutin Belp und Zwieselberg
- **Giovanelli Rolli Erika**, Eyweg 5, 3647 Reutigen, 1967  
Verfahrensleiterin Bauinspektorat Thun
- **Iseli Hanspeter**, Glütsch 7a, 3645 Zwieselberg, 1964  
Meisterlandwirt  
*nur wählbar bei einer Nichtwahl als Gemeindepräsident*
- **Klossner Thomas**, Simmenfluhweg 49, 3647 Reutigen, 1967  
Leiter Qualität, Umwelt, Arbeitssicherheit und Infrastruktur  
*nur wählbar bei einer Nichtwahl als Gemeindepräsident*
- **Meister Marco**, Stockentalstrasse 38, 3647 Reutigen, 1988  
Logistik Berater, Logistik Basis der Armee LBA
- **Raaflaub Martin**, Glütsch 96, 3645 Zwieselberg, 1965  
Dipl. Ing. Agr. ETH
- **Schäfer Eva**, Kreuzgasse 53, 3645 Zwieselberg, 1966  
Bäuerin, Kauffrau

Alle Kandidierenden werden mittels Flugblatt detaillierter bekanntgemacht. Da genügend Kandidaturen eingegangen sind, können gemäss Fusionsreglement Art. 7 **keine weiteren Vorschläge** gemacht werden.



## Traktandum 7

### Wahl Schulkommission

Für die Schulkommission werden nebst der künftigen Ressortleitung des Gemeinderates 3 weitere Mitglieder gesucht.

Bisher sind die nachstehenden Kandidaturen eingegangen (in alphabetischer Reihenfolge):

- **Frey Vincenz**, Dorfstrasse 14, 3647 Reutigen, 1979  
Führer AG Gartenbau Wichtrach
- **Leiser Micha**, Niesenweg 8, 3647 Reutigen, 1985  
AVOR, gelernter Polymechaniker
- **Moser Marcel**, Farnern 18, 3645 Zwieselberg, 1976  
DAF (Koordination TimeOut & Entlastungen in Pflegefamilien)

Die bisher eingegangenen Kandidaturen werden auf der Website der Gemeinde und am Abend der Versammlung vorgestellt.

Bis und mit am Abend der Gemeindeversammlung **können weitere Vorschläge gemacht** werden.

---

## Traktandum 8

### Wahl Baukommission

Für die Baukommission werden nebst der künftigen Ressortleitung des Gemeinderates 3 weitere Mitglieder gesucht.

Bisher sind die nachstehenden Kandidaturen eingegangen (in alphabetischer Reihenfolge):

- **Kunz Patrik**, Mädern 69a, 3645 Zwieselberg, 1970  
Bauplaner Innenarchitektur HF, Fachplaner Gastronomie
- **Künzi Hanspeter**, Glütsch 100, 3645 Zwieselberg, 1971  
Servicetechniker Lüftung
- **Lehmann Andreas**, Stockentalstrasse 10, 3647 Reutigen, 1960  
Verkaufsleiter

Die bisher eingegangenen Kandidaturen werden auf der Website der Gemeinde und am Abend der Versammlung vorgestellt.

Bis und mit am Abend der Gemeindeversammlung **können weitere Vorschläge gemacht** werden.



## Traktandum 9

### **Wahl Rechnungsprüfungsorgan**

Die beiden Gemeinderäte haben im Zuge der Neuorganisation zwei verschiedene Anbieter für die Rechnungsprüfung ab dem Rechnungsjahr 2024 geprüft.

Nach Prüfung der Offerten und aufgrund der bisherigen Erfahrung, schlagen die Gemeinderäte die Externe Revisionsstelle Fankhauser und Partner AG, Huttwil vor.

### **Antrag der Gemeinderäte Reutigen und Zwieselberg**

Die Gemeinderäte beantragen, die Externe Revisionsstelle Fankhauser und Partner AG, Huttwil ab dem Rechnungsjahr 2024 zu wählen.

---

## Traktandum 10

### **Verabschiedungen**

**Beat Wenger, Gemeindepräsident**

**Ernst Scheuermeier, Gemeindevizepräsident**

**Rosalie Straubhaar, Gemeinderätin**

Die Verabschiedungen der Zwieselberger wird an der Gemeindeversammlung vom 22. November 2023 stattfinden.

---

## Traktandum 11

### **Verschiedenes**

Unter diesem Traktandum steht den Versammlungsbesucherinnen und –besuchern das Wort offen.

### **Vorbericht Budget 2024**

Möchten Sie sich detailliert über das Budget 2024 informieren? Bei der Gemeindeverwaltung kann der vollständige Vorbericht zum Budget 2024 kostenlos bezogen werden. Dieser steht zudem auf [www.reutigen.ch](http://www.reutigen.ch) und [www.zwieselberg.ch](http://www.zwieselberg.ch) zum kostenlosen Download bereit.





## Zuzüge und Wegzüge

### Zuzüge

- Probala Justine, Neuhaus 50b
- Schmid Alissa, Untere Gasse 57
- Schlosser Bernhard, Glütsch 9a

Wir heissen die neuen Einwohner in unserer Gemeinde herzlich willkommen!



### Wegzüge

- Blaser Tewodros
- Fix Sarane
- Meyer Marco
- Mollet Marc
- Thönen Alfred und Dora
- Thönen Marcel und Verena

**Einwohnerstand per 6. November 2023: 316 Personen**

---

## Geburten

Dario Boss  
Sohn von Christa und Thomas Boss

Laurin Carisch  
Sohn von Anita und Marco Carisch



Wir heissen die neuen Erdenbürger herzlich willkommen!



## Fusion Reutigen und Zwieselberg Änderungen für die Bevölkerung

Für die Zwieselbergbevölkerung ändert sich per 01.01.2024 folgendes:

### Sozialdienst

Neu wird der Sozialdienst Spiez zuständig sein. Die bestehenden Klienten werden angeschrieben und über den Wechsel und das Vorgehen schriftlich informiert.

Sozialdienst Spiez  
Sonnenfelsstrasse 1  
3700 Spiez  
[soziales@spiez.ch](mailto:soziales@spiez.ch)

### Musikschule

Neuanmeldungen für die Musikschule werden ab 01. Februar 2024 über die Musikschule unteres Simmental-Kandertal entgegengenommen. Die bisherigen Schüler/innen der Musikschule Region Thun haben für zwei Jahre Besitzstandsgarantie, bevor sie an die Musikschule Simmental-Kandertal wechseln müssen.

Musikschule unteres Simmental-Kandertal  
u. Bahnhofstrasse 1  
3714 Frutigen  
033 671 00 90  
[sekretariat@musika.ch](mailto:sekretariat@musika.ch)

### Neuorganisation der Papier- und Kartonsammlung

Der Gemeinderat Zwieselberg bedankt sich ganz herzlich bei der Schule Reutigen-Zwieselberg, besonders bei den Lehrerinnen in Zwieselberg für die jahrelange Organisation und Durchführung der Papier- und Kartonsammlung.

HERZLICHEN  
DANK

Die Lehrerschaft hat nun entschieden, dass sie ab nächstem Jahr die Sammlungen nicht mehr durchführen werden.

Aus diesem Grund wird ab 2024 die Papier- und Kartonsammlung in Zwieselberg gleich wie in der Gemeinde Reutigen organisiert und durchgeführt. Dazu werdet Ihr anfangs Jahr den Abfallkalender der Gemeinde Reutigen erhalten mit allen wichtigen Informationen.

### Gemeinderat Zwieselberg



## Vorankündigung Strassensperrung Infolge Instandstellung Trockenmauern

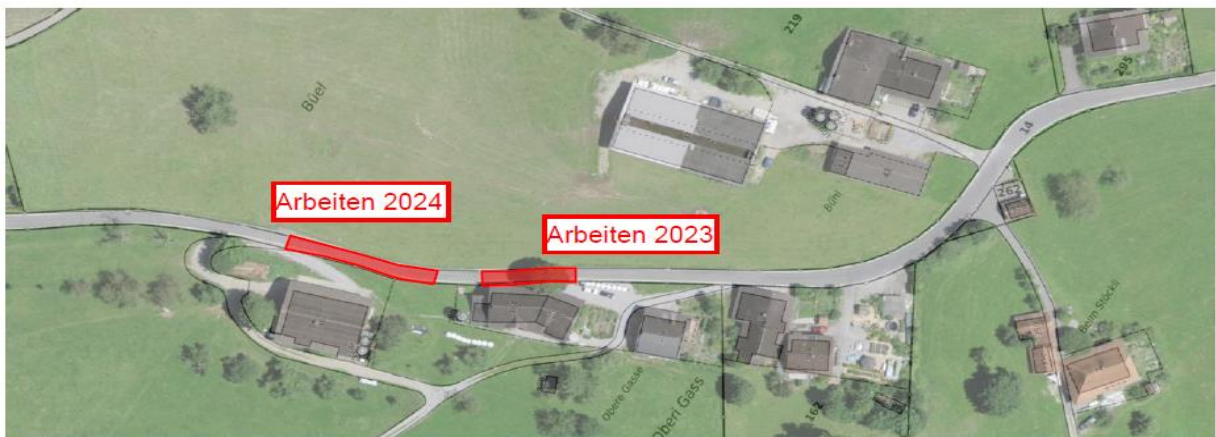
27. November – 22. Dezember 2023 und  
08. Januar – 01. März 2024

Im Bereich Obere Gasse in Zwieselberg werden im Auftrag des TBA Kanton Bern (OIK I) die Trockenmauern instand gestellt. Die Erneuerung ist aufgrund mangelnder Substanz notwendig. Die Arbeiten erfolgen im Zeitraum vom 27. November bis 22. Dezember 2023 und voraussichtlich ab 08. Januar bis 01. März 2024 (witterungsabhängig).

Der Streckenabschnitt (siehe Übersicht) ist jeweils von Montag bis Donnerstag von 7:30 bis 17:00 Uhr für den Verkehr gesperrt. Ausserhalb dieser Zeiten kann der Baustellenbereich unter Erschwernis befahren werden. Fussgänger können den Abschnitt jederzeit unter erschwerten Bedingungen passieren. Radfahrer werden örtlich umgeleitet.

Für die Zwieselbergbevölkerung ist der Zugang zu ihren Häusern mit Umwegen gewährleistet. Es wird auf eine offizielle Umleitung verzichtet, da sonst der Durchgangsverkehr diese Umleitung auch benutzt.

Wir bitten um Kenntnisnahme und danken für Ihr Verständnis.  
Weiter Auskünfte erteilt Ihnen gerne die örtliche Bauleitung.  
Ingenieurbüro Schönholzer AG, Tel. 033 225 75 55



Übersicht

---

## Räumung Grüngutmulde Bühl im Winter 2023/2024

Aufgrund der Strassensanierung an der Oberen Gasse benötigt die Baufirma den Platz beim alten Feuerwehrmagazin, Bühl für das Abstellen von Material und Fahrzeugen. Aus diesem Grund wird die Grüngutmulde am **17. November 2023** geräumt und erst im Frühling wieder hingestellt.

Die Grüngutmulde an der Glütsch bleibt bestehen. Danke fürs Verständnis.

### Gemeinderat Zwieselberg

Gemeindeverwaltung Zwieselberg  
Hubel 46 D  
3645 Zwieselberg

Tel. 033/657 20 65  
e-mail: [gemeinde@zwieselberg.ch](mailto:gemeinde@zwieselberg.ch)



## Bevölkerungsumfrage „Fusions-Check“



Fachhochschule Graubünden  
University of Applied Sciences

### Bevölkerungsumfrage «Fusions-Check» Gemeinden Reutigen und Zwieselberg



Sehr geehrte Damen und Herren

Der «Fusions-Check» wurde von der Fachhochschule Graubünden entwickelt und wird vom Kanton Bern ideell und finanziell unterstützt. Mit dem «Fusions-Check» soll ein möglichst ganzheitlicher Vergleich der Situation vor und nach der Fusion der Gemeinden Reutigen und Zwieselberg erzielt werden. Damit erhält die Gemeinde Hinweise zu ihrer Entwicklung und der Kanton Informationen für weitere Fusionen. Deshalb ist – neben vielen gemeindeeigenen Daten – auch die Einschätzung der Bevölkerung von Zwieselberg wichtig.

Mit diesem Fragebogen soll der Stand heute (vor der Fusion) erfasst werden. Sie können diesen schriftlich oder online unter [www.zwieselberg.fhgr.ch](http://www.zwieselberg.fhgr.ch) beantworten. Pro Person ist nur eine Antwort möglich. Sofern Sie den schriftlichen Fragebogen ausfüllen, bitten wir Sie, diesen **bis spätestens am 31. Dezember 2023** an die Gemeindeverwaltung Zwieselberg (Gemeindeverwaltung, Hubel 46 D, 3645 Zwieselberg) zurückzusenden oder direkt dort einzuwerfen. Eine zweite Befragung (Stand nach der Fusion) ist im Jahr 2026 geplant.

Durch Ihre Mitarbeit helfen Sie uns, die Aussagekraft der Befragung Ihrer Gemeinde zu erhöhen. Bitte nehmen Sie sich 10-15 Minuten Zeit, um die folgenden Fragen zu beantworten.

**Herzlichen Dank für Ihre Unterstützung!**

**GEMEINDERAT ZWIESELBERG**

*Detailliertere Informationen zum «Fusions-Check» erhalten Sie unter [www.fhgr.ch/fusions-check](http://www.fhgr.ch/fusions-check), wo Ihnen auch ein «Schnelltest» zeigt, wie er funktioniert. Bei Unklarheiten bzgl. der Umfrage können Sie sich gerne an [gemeindeumfrage@fhgr.ch](mailto:gemeindeumfrage@fhgr.ch) wenden.*

Aus diesem Grund bitten wir Sie liebe Bürger und Bürgerinnen von Zwieselberg den Fragebogen auszufüllen und bis am **31. Dezember 2023** abzugeben. Je mehr mitmachen, desto eine bessere Auswertung kann generiert werden.

Sie können es direkt online erledigen mit dem folgenden QR-Code, den Fragebogen auf der Homepage runterladen oder auf der Verwaltung ein Papierbogen abholen.

**Vielen herzlichen Dank für Ihre Mithilfe!**

**Gemeinderat Zwieselberg**



## Lesung Peter Beutler



Peter Beutler ist auf dem Bühl aufgewachsen. Er liest aus seinen Büchern vor, insbesondere auch Passagen vom Zwieselberg. Wir freuen uns auf einen interessanten Abend. Je nach Besucherzahl müssen wir allenfalls ins Schulhaus Zwieselberg ausweichen.

Der Eintritt ist frei, Konsumation im Chrüzgass Kafi möglich.

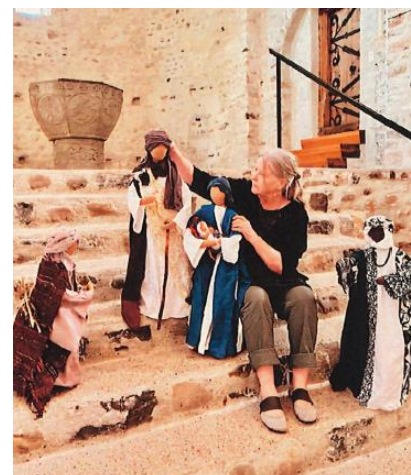
**Kulturverein Zwieselberg**

---

## Ausstellungseröffnung Krippenfiguren

Am 23. November 2023 um 15.00 Uhr im ChrüzgassKafi Zwieselberg stellt Verena Nydegger Krippenfiguren vor die vor Jahren im Textilatelier der Wohn- u. Beschäftigungsgruppe Aarhus in Wichtrach entstanden sind.

Anschliessend offenes Gespräch und Z'vieri.





# **BASAR**

**25. NOVEMBER 2023 11 – 17 UHR**  
**MEHRZWECKHALLE AMSOLDINGEN**

Attraktive Marktstände mit Gluschtigem  
und Handwerklichem aus unserer Region  
oder aus fairem Handel  
Kinderunterhaltung / Schätzspiel  
Suppe oder Imbiss / Kaffee  
und Kuchen

■ reformierte  
● kirchgemeinde  
▲ amsoldingen



# ZWIESELBERG



# MEETS FC THUN

- Preise Erwachsene CHF 15 / Kinder bis 16 Jahre CHF 5
- Ticketbezug für Einwohner:innen auf der Gemeindeverwaltung bis Freitag, 1. Dezember

**SONNTAG,  
03.12.2023**

**14:15 Uhr  
Stockhorn Arena**



VS





# Dä Samichlaus chunnt uf ä Zwieselbärg



Liebe Zwieselberger-/Innen,

Der Samichlaus darf auch in diesem Jahr nicht fehlen, deshalb macht er sich sehr gerne wieder auf den langen Weg zu uns!

Wann: **Mittwoch, 6. Dezember 2023**

Wo: **Egg 13, bei Familie Sarah und Marcel Steinmann**  
➔ **Draussen, bei jedem Wetter!**

Was: **Zwischen 17.30 Uhr und 19.00 Uhr wird der Samichlaus hier vor Ort anwesend sein.**

In diesem 1½-stündigen Zeitfenster haben die Kinder die Möglichkeit vorbeizukommen, dem Samichlaus ein Sprüchli aufzusagen und ein Säckli entgegenzunehmen.

Selbstverständlich sind auch alle Zwieselberger/innen, welche Zeit und Lust haben den Samichlaus zu treffen, herzlich eingeladen vorbeizukommen.

Es gibt feinen Glühwein, Punsch und ein wärmendes Feuer!

## Anmeldung und Vorgehen:

✳ **Anmeldung bis spätestens 26. Nov. 2023**

Bei Sarah Steinmann: per SMS, Whatsapp, oder telefonisch: 079 / 863 74 25

Bitte Mobile-Nummer, Anzahl Erwachsene und Anzahl Kinder angeben, sowie einen Hinweis auf diejenigen Kinder, welche ein Sprüchli aufsagen und ein Chlausäsäckli in Empfang nehmen werden.

✳ **Wichtig:**

**Die Chlausäsäckli für Eure Kinder sollen wie jedes Jahr etwas Persönliches bleiben und müssen selbst vorbereitet werden.**

D.h. bitte beschriftet die von euch gefüllten Säckli **gross, gut leserlich & wasserfest** mit dem Vor- und Nachnamen des Kindes und **bringt diese Säckli am 5. Dezember zu Sarah Steinmann, Egg 13, und deponiert sie dort vor der Garage!**

Diese Säckli werden dann am 6. Dezember durch den Samichlaus an die Kinder verteilt.



Postfach 46 D  
3645 Zwieselberg

Zwieselberg

Wir freuen uns auf eure Anmeldungen!

**Die Organisatorinnen**

**Sarah Steinmann, Claudia Stiller & Aurelia Bacher**





Aus der Schule Reutigen-Zwieselberg

# Kindergartensprüche

In der Garderobe  
A., 4J: «äs wär gäbiger,  
we d Garderobe im  
Chindsgi wär u nid gad  
näbä dä Schüler».  
Ig: «ja, das stimmt. Aber  
wieso meinnsch?»  
A., 4J: «de wäri schneller  
bim Alege, wiu i nid geng  
muess zueluege, was die  
aues für Seich mache».

Während dem Znüni  
L., 5J.: «mini Mama isst gärn Krawatte».  
Ig: «auso sowyt ig weiss, chame  
Krawattene nid ässä, di si us Stoff».  
L.,5J. nach einer langen Denkpause: «ah i  
meine Crevette».



Auf dem Weg ins Turnen  
D., 6J: «Weissch was am Strand  
louft u mega schlächti Luune het?  
Ig: «ä Papi, wo nüm mag Gepäck  
schleppe?»  
D., 6J: «neiii, ä Miiiesmuschle».

Nach den Herbstferien  
N., 5J: «i bi immer ids Meer ga  
Zuckerwasser schläcke».  
Ig: «meinnsch du ds Salz, wo  
me chli schmöckt?»  
N.,5J: «ja genau, ds wo süsch  
usem Döösli chunnt u wyss  
usgseht».

Durch den Morgen  
A., 4J: «ig muess uf ds WC».  
Ig: «gang nume, du weissch ja wo's isch».  
A.,4J: «i ga äbä nid gärn allei, chasch mitcho?»  
Ig: «aha, wieso geisch de du nid gärn allei?»  
A.,4J: «ds WC isch z hööch u dr Ventilator mega luut u we ig ganz ganz lang  
hocke, de steut ds Liecht ab. Ds isch eigentlech nid so für Chind».  
Ig: «ja, du hesch rächt, es isch haut ä provisorische Chindergarteruum gsi,  
woner vor meh aus siebe Jahr iigrichted isch worde».

Sara Fankhauser, Kindergärtnerin



## Orientierung ist gefragt!

Eine gute Orientierung ist im Alltag immer wieder gefragt – sei es beim Kartenlesen, beim Üben für den Orientierungslauf, in der Mathematik oder bei einer Schatzsuche.

Alle 4. – 6. Klässler haben nach den Sommerferien in der Mathematik mit dem Thema „Spiegelungen“ gestartet und dabei richtige Kunstwerke kreiert. Dabei wurde die Orientierung an den Spiegelachsen stets im Auge behalten.



Auch im NMG waren eine gute Orientierung und richtiges Kartenlesen wichtige Voraussetzungen, um den versteckten Schatz zu finden.

Die Kinder kennen nun die wichtigsten Symbole auf Karten und Plänen und können sich an diesen orientieren und sich zurechtfinden.



Ein Highlight im Sommerquartal war der Orientierungslauf durch Reutigen und Zwieselberg, den die Schülerinnen und Schüler der 4. – 6. Klasse in Gruppen absolvierten, ganz nach dem Motto: „Zämä sy mer starch!“

Die Kinder haben diesen sportlichen Anlass sehr gut gemeistert. Wir sind stolz auf euch!



Text: Christina Wyder, LP 5./6. Klasse



## Bibliothek Reutigen

Wir bedienen Sie zu folgenden Zeiten:

|                   |                        |
|-------------------|------------------------|
| <b>Montag</b>     | <b>15.05–16.45 Uhr</b> |
| <b>Dienstag</b>   | <b>19.00–20.00 Uhr</b> |
| <b>Donnerstag</b> | <b>15.05–16.45 Uhr</b> |

Die Schul- und Gemeindebibliothek Reutigen befindet sich im obersten Stock des Schulhauses Reutigen. Neben vielen aktuellen Büchern in den Sparten

### Vorschule / Kinder / Jugend / Erwachsene

steht auch eine beachtliche Anzahl **CDs** und **DVDs** zur Ausleihe bereit. Die Benützung der Bibliothek ist für die Bevölkerung der Gemeinden Reutigen und Zwieselberg gratis.

Während den Schulferien bleibt die Bibliothek geschlossen.

Am **Donnerstag, 23. November 2023** bleibt die Bibliothek ausnahmsweise **geschlossen**, da Schulfrei ist.

Besten Dank für Ihr Verständnis.

**Das Bibliotheksteam**

---

## Neujahrsapéro



Am 1. Januar 2024 von 11.00 – 13.00 Uhr organisiert der Gemeinderat auf dem Dorfplatz ein Neujahrsapéro.

Dazu ist die ganze Bevölkerung von Reutigen und Zwieselberg herzlich eingeladen!





## Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung während dem Jahreswechsel 2023/ 2024

Vom Freitag, 22. Dezember 2023 bis am 2. Januar 2024 bleibt die Gemeindeverwaltung Zwieselberg geschlossen.

Im Januar 2024 ist die Verwaltung noch an den folgenden Tagen besetzt:

Mittwoch, 03. Januar 2024 von 8.30 Uhr bis 11.30 Uhr  
Montag, 08. Januar 2024 von 8.30 Uhr bis 11.30 Uhr  
Montag, 15. Januar 2024 von 8.30 Uhr bis 11.30 Uhr

Bei dringenden Fällen können Sie sich bei der Gemeindeschreiberin, Angela Schneiter 079 576 69 56 melden.

Bei **aktuellen Fragen** wenden Sie sich bitte bereits ab 1. Januar 2024 an die Gemeindeverwaltung Reutigen.

Gemeinde Reutigen  
Dorfplatz 1  
3647 Reutigen  
033 657 80 10, [gemeinde@reutigen.ch](mailto:gemeinde@reutigen.ch)

### ÖFFNUNGSZEITEN

|            |                               |
|------------|-------------------------------|
| Montag     | 08:00 - 17:00 (durchgehend)   |
| Dienstag   | 08:00 - 12:00   geschlossen   |
| Mittwoch   | ganzer Tag geschlossen        |
| Donnerstag | 08:00 - 12:00   14:00 - 17:00 |
| Freitag    | 08:00 - 12:00   geschlossen   |

Besten Dank für Ihr Verständnis.

**Die Gemeindeverwaltung**

---

**Wir wünschen Ihnen bereits heute, frohe Festtage und einen guten Rutsch ins 2024!**

*Frohes Neues Jahr*